Verney-Carron

Faiseur de fusils depuis 1650

IMPACT Plus®

Mode d'emploi
Owner's manual

Quelques conseils pour chasser longtemps avec votre IMPACT PLUS® Verney-Carron®.

Votre carabine est testée et réglée avec les munitions indiquées sur son chargeur.

Some hints to hunt for a long time with your IMPACT PLUS® Verney-Carron®.

Your rifle is tested and adjusted with the ammunition indicated on its magazine.

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'une carabine "IMPACT PLUS®" de Verney-Carron.

You have just become the proud owner of an "IMPACT PLUS®", a rifle from Verney-Carron.

Votre choix démontre que vous aimez les belles armes ! A vous maintenant d'en prendre soin, comme il en a été pris soin tout au long de sa fabrication. Avant de parvenir entre vos mains, cette carabine a été testée, vérifiée, éprouvée pièce par pièce à tous les stades de la fabrication. C'est un véritable outil de précision, prêt à fonctionner des années durant. Les conseils d'utilisation donnés dans cette notice vous permettront d'obtenir le maximum de plaisir et d'efficacité de votre carabine Verney-Carron.

Your choice proves that you like nice firearms ! Now it is up to you to take care of your rifle as it had been done thoroughly during its production cycle. Before coming to your hands, this rifle was tested, checked, and proofed piece by piece at every stage of manufacture. It is a true precision gun that will serve you for many years of full satisfaction. The instructions written in this leaflet will allow you to make full use of your Verney-Carron rifle.

Caractéristiques générales.

Les carabines Verney-Carron sont équipées d'un canon forgé à froid, flottant librement sur le fût, ce qui leur assure une très remarquable précision.
La culasse mobile, usinée dans un acier de très haute qualité, subit un traitement thermique et un revêtement au titane qui en augmentent la dureté et garantissent la résistance à l'usage.
La boîte de culasse est usinée d'une pièce en alliage d'aluminium à très haute résistance (Ergal). Son assemblage sur la crosse est réalisé parfaitement à l'aide d'une résine spéciale comme pour les armes de compétition, éliminant ainsi les vibrations et améliorant encore la précision.
Le verrouillage de la culasse mobile est opéré, par 3 tenons fortement dimensionnés, directement sur le canon pour libérer la boîte de culasse de toute pression directe des gaz de déflagration. Elle est revêtue de Nitrure de Titane pour assurer un coulissement doux et silencieux et pour la protéger.
Deux évents sont percés à la partie supérieure de la boîte de culasse pour l'échappement des gaz.
La tête de culasse entoure totalement l'étui pour plus de sûreté en cas de rupture de celui-ci.
La sûreté bloque à la fois la détente, la gachette, le percuteur et l'ouverture de la culasse mobile.
Un bouton de débrayage de la culasse mobile permet de la faire fonctionner tout en restant en position sûreté.
L'extracteur à griffe garantit une bonne prise de la cartouche tirée.
Le percuteur fait office d'indicateur d'armement lorsqu'il est armé.
La détente, directe, sèche, procure un départ net dont le poids est facilement réglable.
Un indicateur de chargement signale la présence d'une cartouche dans la chambre du canon de la carabine.
Le chargeur métallique amovible contient les cartouches placées l'une sur l'autre, 1 cartouche supplémentaire peut être introduite dans la chambre.

Main features.

Verney-Carron rifles are fitted with a cold-forged barrel, floating freely on the forestock, giving them very remarkable accuracy.
The bolt, machined in very high quality steel, is heat-treated and titanium-coated to increase hardness and ensure wear-resistance.
The receiver is machined from a solid block in a very high resistance aluminium alloy (Ergal). It is perfectly fitted to the stock with a special resin, as in competition rifles, thus eliminating vibration and further improving accuracy.
The bolt is locked, by three large pins, directly in the barrel to prevent the receiver from absorbing any direct gas pressure. It is coated with titanium nitride for smooth, silent operation and to protect it.
There are two vents in the upper part of the receiver to enable the gases to escape.
The bolt head totally surrounds the cartridge casing for greater safety in the event of rupture.
The safety simultaneously locks the trigger, the sear, the firing pin and the bolt action.
A release button allows the opening of the bolt while remaining in the safety position.
The claw extractor ensures the correct ejection of the empty cartridge case.
The firing pin acts as a cocking indicator when it is cocked.
The trigger action is direct and precise, and can be easily adjusted.
A loaded round indicator indicates the presence of a cartridge in the chamber.
The removable magazine contains the cartridges placed one above the other. An additional cartridge can be inserted into the chamber.

Recommandations importantes.

N'utilisez que des munitions de qualité correspondant exactement au calibre de votre carabine indiqué sur le canon. Nous vous conseillons d'utiliser celles qui ont servi aux réglages. Lors de l'achat et à chaque début de saison effectuer un tir de contrôle de fonctionnement. Stockez votre carabine fermée, désarmée et nettoyée.

Notre responsabilité ne pourra être engagée en cas de dommages résultant de l'utilisation de cartouches d'un mauvais calibre ou développant des pressions excessives.

Entretenez votre carabine très soigneusement et n'utilisez jamais d'huile ordinaire.

Avant toute manipulation, assurez-vous que votre carabine n'est pas chargée.

Pour une meilleure sécurité, maintenez celle-ci en position "sûreté".

Pendant toutes les manipulations, maintenez le canon dans une direction ne présentant pas de danger.

Ne chargez votre carabine que lorsque vous vous trouvez en position de tir.

Ne mettez le doigt sur la détente qu'au moment de tirer.

Conservez séparément et sous clef votre carabine et ses munitions.

Ne laissez jamais votre carabine sans surveillance et mettez-la hors de portée des enfants.

Lorsque vous demandez un renseignement quelconque à propos de votre carabine, n'omettez pas d'indiquer le numéro matricule figurant sur le canon.

Epreuve.

Toutes les carabines Verney-Carron ont subi avant leur commercialisation l'épreuve réglementaire au Banc d'Epreuve Officiel de la Ville de Saint-Etienne. Elles sont garanties 5 ans contre tout vice de construction résultant d'un défaut de matière première ou de fabrication.

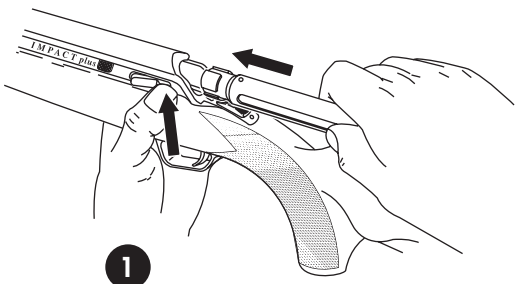
Important recommandations

Use only quality ammunition corresponding to the caliber of your rifle stated on the barrel. We counsel you to use those that were fired during the adjustment.
During the purchase, and before every hunting season, do a shooting control seance.
Store your rifle locked, unloaded and cleaned.
Our responsibility will not be engaged in case of damages resulting from the use of wrong caliber cartridges or generating excessive pressure.
Clean your rifle very carefully and do never use ordinary oil.
Before any handling, make sure your rifle is unloaded.
For a better safety, maintain your rifle in the safety position.
During all manipulations, maintain your barrel in a safe direction.
Chamber a round only when you are about to fire.
Put your finger on the trigger only when you are ready to fire.
Keep your rifle and its ammunition separatly and under lock.
Never leave your rifle unattended. Keep it out of the reach of children.
When you ask information about your rifle please state its serial number engraved on the barrel.

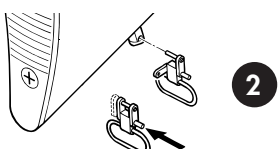
Proof

All Verney-Carron rifles went through the official test at the Official Proof House of the Saint-Etienne famous city before being marketed. They are covered by a 5 years warranty against all design faults due to defects in the raw material or manufacture.

Montage. *Assembly.*



1

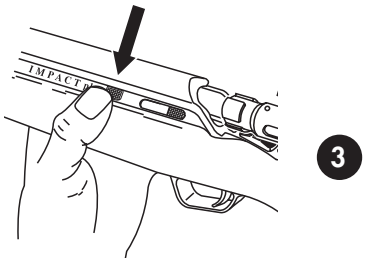


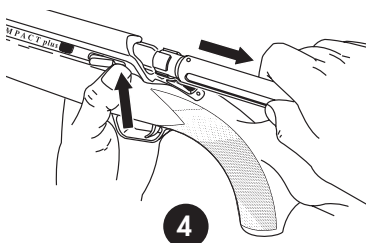
2

Dans l'emballage, la carabine se présente avec culasse mobile et grenadières non montées.
Placer la sûreté en position avant FEU (voir dessin page 15).
Pour le montage de la culasse mobile, maintenir l'arrêtoir de culasse mobile appuyé à fond et introduire la culasse mobile dans son logement (dessin 1).
Pour le montage des grenadières, ouvrir celles-ci à l'aide du bouton de verrouillage puis les introduire dans leurs supports montés d'origine sur la crosse (dessin 2).

As packaged, the bolt and the swivels of the rifle are not fitted.
Place the safety in the forward FIRE position, (see drawing page 15).
To fit the bolt, hold the bolt stop fully depressed and insert the bolt into its housing (drawing 1).
To fit the swivels, open them using the locking button then insert them into the fitting on the stock (drawing 2).

Démontage. *Take-down.*

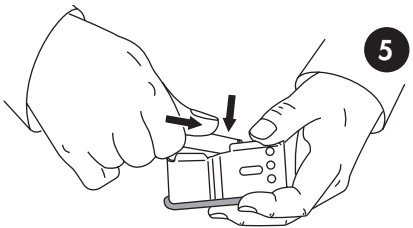


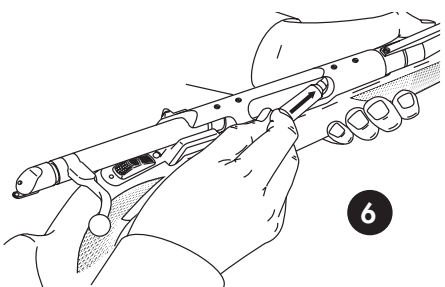


Mettre en SURETÉ en tirant le bouton sur l'arrière (voir dessin page 15). Ouvrir la culasse mobile en relevant son levier tout en appuyant sur le bouton de débrayage (dessin 3). Reculer ensuite la culasse mobile à fond en arrière et appuyer sur son arrêtoir pour permettre de la dégager complètement (dessin 4).
Pour retirer éventuellement les grenadières, il suffit de procéder en sens inverse du montage décrit ci-dessus (dessin 2).

Put the safety ON by pulling the button backward (see drawing page 15). Open the bolt by lifting the lever while depressing the release button (drawing 3). Then, pulling fully backward, depress the stop to free the bolt (drawing 4). To remove the swivels, simply follow the reverse procedure to that described above (drawing 2).

Les opérations de chargement et de déchargement doivent toujours être faites en position "Sûreté", ce qui permet de manœuvrer l'arme dans d'excellentes conditions de sécurité.

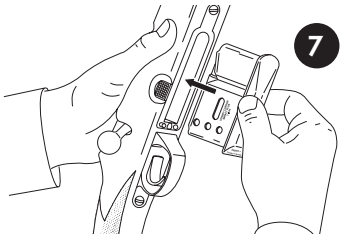


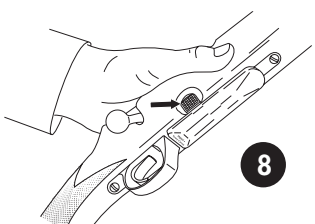


Chargement.

Mettre en sûreté en tirant le bouton sur l'arrière.
Introduire les cartouches dans le chargeur (dessin 5).
Une cartouche supplémentaire peut être introduite directement dans la chambre (dessin 6) avant le montage du chargeur.
Ouvrir la culasse mobile en appuyant sur le bouton de débrayage. Introduire la cartouche.
Refermer ensuite la culasse mobile.
Introduire le chargeur dans son logement (dessin 7). Vérifier le bon verrouillage de l'arrêtoir (dessin 8).

The loading and unloding operations must always be done with the safety ON, allowing the handling of the rifle under very good safety conditions.



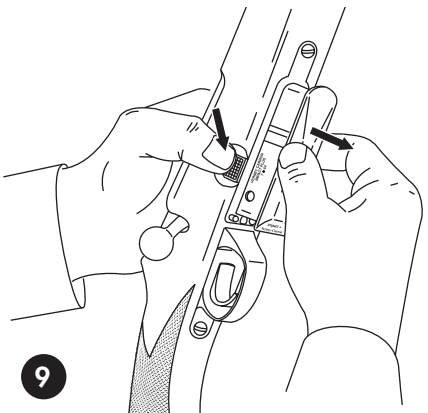


Loading.

Put the safety ON by pulling the button backward. Insert the cartridges in the magazine (drawing 5). You can insert an additional cartridge directly into the chamber (drawing 6) before fitting the magazine.
Open the bolt while depressing the release button.Introduce the cartridge. Then close the bolt. Insert the magazine in its housing (drawing 7). Check that the magazine catch is correctly locked (drawing 8).

Les opérations de chargement et de déchargement doivent toujours être faites en position "Sûreté", ce qui permet de manœuvrer l'arme dans d'excellentes conditions de sécurité.

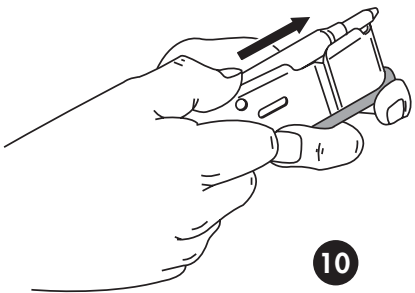
Déchargement.



Mettre en SURETÉ en tirant le bouton sur l'arrière (voir dessin page 15). Ouvrir la culasse mobile en appuyant sur le bouton de débrayage et la tirer à fond en arrière jusqu'à son arrêt. Cette manœuvre permet de retirer la cartouche non tirée ou la douille vide qui se trouve dans la chambre.
Pour enlever le chargeur, déclencher l'éjection en appuyant sur l'arrêtoir de chargeur sur le flanc droit (dessin 9).
Le retenir avec la main pour éviter qu'il ne tombe sur le sol.
Ensuite vider celui-ci (extraire une à une les cartouches du chargeur) (dessin 10).
Après déchargement complet refermer ou enlever la culasse mobile.

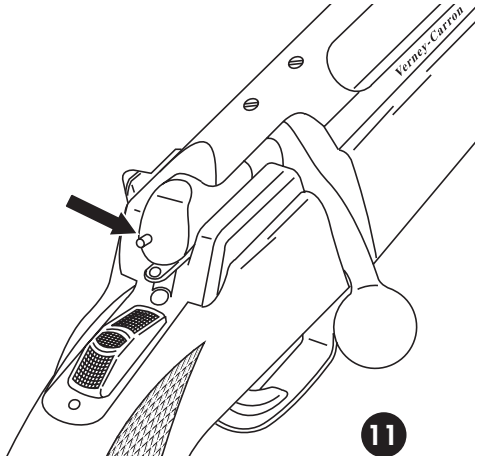
The loading and unloding operations must always be done with the safety ON, allowing the handling of the rifle under very good safety conditions.

Unloading.



Put the safety ON by pulling the button backward (see drawing page 15). Open the bolt by depressing the release button then pull it backward until it stops.
This allows you to remove a unfired cartridge or an empty cartridge case.
To eject the magazine, press the magazine catch on the right side (drawing 9).
Hold it with your hand so that it does not fall on the floor.
Then empty it (remove the cartridges one at a time from the magazine) (drawing 10).
When your rifle is fully unloaded, close or remove the bolt.

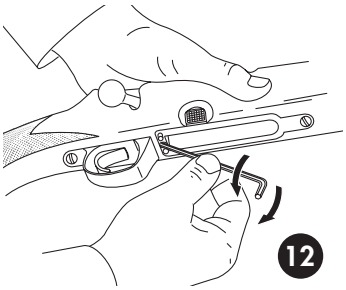
Indicateur de chargement. *Loaded round indicator.*



Un témoin placé à l'arrière de la culasse mobile (dessin 11) indique la présence d'une cartouche non tirée ou d'une douille vide dans la chambre du canon de la carabine.

An indicator at the rear of the bolt (drawing 11) indicates the presence of an unfired cartridge or empty cartridge case in the chamber.

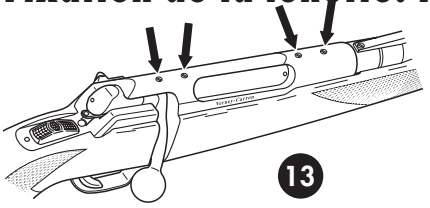
Réglage de la détente. *Trigger adjustement.*



Enlever le chargeur (pour déclencher l'éjection appuyer sur l'arrêtoir sur le flanc droit).
Une vis de réglage de la détente située à l'avant du pontet (dessin 12) permet avec l'aide d'un clé six pans de 2 mm d'adoucir le départ en dévissant vers la gauche ou au contraire de le durcir en vissant vers la droite.

Eject the magazine (press the magazine catch on the right side). Use of a 2 mm Allen key on the trigger adjustment screw located in front of the trigger guard (drawing 12) enables the trigger action to be made lighter (by turning anti-clockwise) or heavier (by turning clockwise).

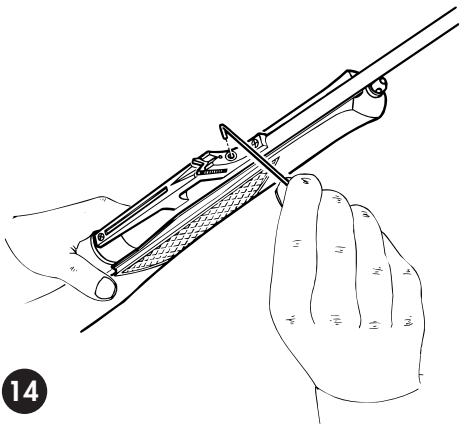
Fixation de la lunette. *Mounting a telescopic sight.*



La boîte de culasse est percée et taraudée (dessin 13), pour permettre la fixation simple et précise d'une lunette. L'emplacement de ces trous est standard pour la plupart des supports de système de visée.

The receiver is drilled and tapped (drawing 13) for telescopic sights. The location and design of these holes are standard for most telescopic mounts.

Réglage de la bande de battue.
Rib sight adjustement.

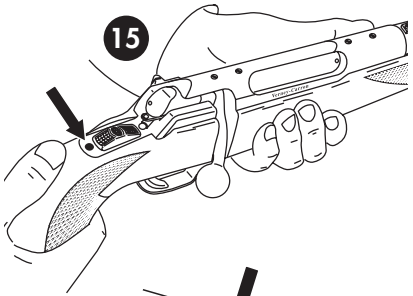


14

A l'aide d'une clé six pans de 2,5 mm, desserrer légèrement la vis située à l'avant de la bande (dessin 14).
Ainsi on débloque la hausse réglable, ce qui permet de l'ajuster très exactement en hauteur en fonction des besoins.
Il est absolument indispensable de bien rebloquer la vis de serrage après avoir positionné la hausse afin d'éviter ensuite tout déréglage lors du tir.

Use a 2.5 mm Allen key to slightly slacken the screw in front of the rib (drawing 14).
This release the adjustable rear sight that you can then precisely adjust for height according to your need.
Do not forget to tighten up the screw after adjusting the position of the rear sight so that it does not come loose when you will shoot.

Sûreté. Safety.



La sûreté bloque à la fois la détente, la gachette, le percuteur et l'ouverture de la culasse mobile. Elle se trouve située sur l'arrière de la boîte de culasse (dessin 15).
Un bouton de débrayage de la culasse mobile permet de la faire fonctionner tout en restant en position sûreté (dessin 16).
En position avant, elle découvre le point rouge qui signifie que votre carabine est prête à tirer, c'est la position FEU.
En tirant le bouton vers l'arrière, vous remettez votre carabine en position SÛRETÉ.

The safety simultaneously locks the trigger, the sear, the firing pin and the bolt action.
It is located on the rear of the receiver (drawing 15).
A release button allows the opening of the bolt while remaining in the safety position (drawing 16).
In the forward position, it uncovers the red dot which indicates that the rifle is ready to fire.
By pulling the button backward, the rifle is in SAFETY position.

L'INFAILLIBLE® Optimum®

Montage breveté d'un point rouge en bout de canon.

« L'ESSAYER, C'EST L'ADOPTER »

"Avec lui, on se sent d'emblée « bon tireur »... et on le devient effectivement."
Francis Grange - Le Chasseur Français (Janvier 2003)

➢ Si votre arme est équipée de **L'INFAILLIBLE Optimum®**, reportez-vous au mode d'emploi spécifique joint avec votre arme.

➢ Si votre arme est pré-équipée (guidon + support) vous pouvez adapter très simplement **L'INFAILLIBLE Optimum®**. Adressez-vous à votre armurier (retrouvez l'armurier le plus proche de chez vous sur notre site web (www.verney-carron.com) ou demandez nous la liste) qui en assurera l'adaptation et le réglage.

➢ Si votre arme n'est pas pré-équipée et vous souhaitez y adapter **L'INFAILLIBLE Optimum®**, renseignez-vous auprès de votre armurier qui vous communiquera un devis (retour de l'arme dans nos ateliers).

Une fois le réglage effectué vous pouvez passer du guidon à L'INFAILLIBLE Optimum® autant de fois que vous le souhaitez :

➢ Dévissez la vis de serrage à l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de 5 centimes d'euro et retirez le guidon.

➢ Glissez **L'INFAILLIBLE** Optimum® dans sa rainure (écran côté bouche du canon) jusqu'à ce qu'il soit en butée. Serrez la vis suffisamment pour ne pas risquer de perdre votre élément de visée, toujours à l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de 5 centimes d'euro.

L'INFAILLIBLE® Optimum®

Patented assembly of a red dot at the end of the barrel.

« TO TRY IT IS TO KEEP IT »

"With it, you feel like a very good shot…, and finally you are one."
Francis Grange - Le Chasseur Français (January 2003)

➢ *If your firearm came with* ***L'INFAILLIBLE*** **Optimum®** *mounted and adjusted, look at the specific owner manual that you got with your firearm.*

➢ *If your firearm is ready equipped (front sight + mount) you can easily add* ***L'INFAILLIBLE*** **Optimum®** *. Ask your gun dealer who will mount and adjust it.*

➢ *If your firearm is not ready equipped and you wish to add* ***L'INFAILLIBLE*** **Optimum®** *, ask your gun dealer who will give you an estimate of the cost (return of the gun in our workshop).*

Once adjusted, you can switch between the front sight and L'INFAILLIBLE Optimum® as many time as you want :

➢ *Unscrew the locking screw with a screwdriver or a small coin and remove the front sight.*

➢ *Slide* ***L'INFAILLIBLE Optimum®*** *in its rail (screen facing the muzzle of the barrel) until it rests against the stop. Lock the screw with a screwdriver or a small coin to prevent accidental loss of your sighting system.*

Notes

Catalogue GRATUIT sur demande
Tél. +33 (0)4 77 79 23 23

SERVICE CONSOMMATEUR
Pour connaître les armuriers distributeurs les plus proches ou pour tout renseignement :
Tél. + 33 (0)4 77 79 23 23

VERNEY-CARRON

54, Bd Thiers - BP 72
42002 ST ETIENNE Cedex 1
FRANCE

www.verney-carron.com - email@verney-carron.com